

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

C 58



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

25 ta' Frar 2012

<u>Avviż Nru</u>	<u>Werrej</u>	<u>Pagna</u>
IV <i>Informazzjoni</i>		
INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA		
<b>Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea</b>		
2012/C 58/01	L-Ahhar Publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 49, 18.2.2012 .....	1
V <i>Avviżi</i>		
PROĊEDURI TAL-QORTI		
<b>Il-Qorti tal-Ġustizzja</b>		
2012/C 58/02	Kawża C-514/11 P: Appell ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2011 minn Liga para a Protecção da Natureza (LPN) mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fid-9 ta' Settembru 2011 fil-Kawża T-29/08, Liga para a Protecção da Natureza (LPN) vs Il-Kummissjoni Ewropea .....	2
2012/C 58/03	Kawża C-583/11 P: Appell ipprezentat fit-23 ta' Novembru 2011 minn Inuit Tapiriit Kanatami et minn digriet tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) moghti fis-6 ta' Settembru 2011 fil-Kawża T-18/10: Inuit Tapiriit Kanatami et v Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, Il-Kummissjoni Ewropea .....	3
2012/C 58/04	Kawża C-605/11: Appell ipprezentat fid-29 ta' Novembru 2011 mir-Repubblika tal-Finlandja kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Settembru 2011 fil-Kawża T-29/08, Liga para Protecção da Natureza (LPN) vs Il-Kummissjoni .....	4

Prezz:  
3 EUR

(Ikompri fil-paġna li jmiss)

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Paġna
2012/C 58/05	Kawża C-635/11: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi .....	4
2012/C 58/06	Kawża C-641/11: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana .....	5
2012/C 58/07	Kawża C-649/11 P: Appell ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2011 minn Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża T-421/10, Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) u María Constantina Sotelo Ares .....	5
2012/C 58/08	Kawża C-658/11: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2011 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea .....	6
2012/C 58/09	Kawża C-6/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja) fit-3 ta' Jannar 2012 — P Oy .....	6
<b>Il-Qorti Ġenerali</b>		
2012/C 58/10	Kawża T-135/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni ("Spezzjonijiet sanitarji — Influenza avjarja — Suq Taljan tal-laħam tat-tjur — Talba tal-awtoritajiet Taljani dwar l-adozzjoni ta' miżuri eċċezzjonali ta' sostenn tas-suq — Deċiżjoni ta' ħaħda tal-Kummissjoni") .....	7
2012/C 58/11	Kawża T-422/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Jannar 2012 — Djebel — SGPS vs Il-Kummissjoni ("Għajnuna mill-Istat — Skema ta' għajnuna intiża sabiex tippromwovi strateġiji tan-negożju moderni u kompetittivi — Għajnuna prevista għal kumpannija kummerċjali fil-forma ta' self issussidjat fil-kuntest ta' investiment ta' din il-kumpannija fil-Brazil — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni — Obbligu ta' motivazzjoni — Effett hażin fuq il-kompetizzjoni — Effett fuq il-kummerċ bejn Stati Membri — Trattament ugwali") .....	7
2012/C 58/12	Kawża T-304/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Jannar 2012 — Tilda Riceland Private vs UASI — Siam Grains (BASMALI) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva BASMALI — Trade mark preċedenti mhux irregistrata u sinjal preċedenti BASMATI — Raġuni relattiva għal rifjut — Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 40/94, (li sar l-Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") .....	7
2012/C 58/13	Kawża T-249/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Kitzinger vs UASI — Mitteldeutscher Rundfunk et Zweites Deutsches Fernsehen (KICO) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva KICO — Trade mark nazzjonali figurattiva u trade mark Komunitarja verbali preċedenti KIKA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") .....	8
2012/C 58/14	Kawża T-513/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Hamberger Industrierwerke vs UASI (Atrium) ("Trade mark komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark verbali Komunitarja Atrium — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") .....	8
2012/C 58/15	Kawża T-522/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Hell Energy Magyarorszáğ vs UASI — Hansa Mineralbrunnen (HELL) (Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva HELL — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti HELLA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn il-prodotti u s-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) .....	9



## IV

*(Informazzjoni)*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

**IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA***(2012/C 58/01)*

**L-Aħħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni  
Ewropea**

ĠU C 49, 18.2.2012

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 39, 11.2.2012

ĠU C 32, 4.2.2012

ĠU C 25, 28.1.2012

ĠU C 13, 14.1.2012

ĠU C 6, 7.1.2012

ĠU C 370, 17.12.2011

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Appell ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2011 minn Liga para a Protecção da Natureza (LPN) mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fid-9 ta' Settembru 2011 fil-Kawża T-29/08, Liga para a Protecção da Natureza (LPN) vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-514/11 P)

(2012/C 58/02)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

**Partijiet**

*Appellanti:* Liga para a Protecção da Natureza (LPN) (rappreżentant: P. Vinagre e Silva, avukat)

*Partijiet ohra fil-proċedura:* Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tal-appellanti**

L-appellanti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tannulla parzjalment is-sentenza tal-Qorti Ġenerali, mogħtija fid-9 ta' Settembru 2011, fil-kawża T-29/08, sa fejn l-istess qorti:

(1) Ċaħdet it-talbiet ta' LPN, issa appellanti (billi ma annullatx id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2007);

(2) Ikkundannat lil LPN għall-ispejjeż kollha tagħha kif ukoll għall-ispejjeż tal-Kummissjoni;

għaladarba, fiż-żewġ każijiet, il-Qorti Ġenerali wettqet diversi żbalji ta' evalwazzjoni b'incidenza hażina fuq is-sentenza tagħha.

— Tilqa' t-talbiet tal-appellanti, billi tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-22 ta' Novembru 2007, sa fejn tikkonċerna d-dokumenti u partijiet mid-dokumenti li fir-rigward tagħhom kompli jiġi rrifjutat l-aċċess permezz tad-deċiżjoni tal-24 ta' Ottubru 2008.

— Tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kollha tagħha kif ukoll għall-ispejjeż tar-rikorrenti fiż-żewġ istanzi.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Id-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors ipprezentat minn LPN kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-22 ta' Novembru 2007, sa fejn tikkonċerna d-dokumenti u l-partijiet mid-dokumenti li fir-rigward tagħhom kompli jiġi rrifjutat l-aċċess permezz tad-deċiżjoni tal-24 ta' Ottubru 2008.

Id-deċiżjoni appellata għandha tiġi annullata peress li jeżistu s-segwenti żbalji ta' liġi:

(i) Żball fl-interpretazzjoni tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 <sup>(1)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali għall-istituzzjonijiet u organi Komunitarji;

(ii) Żball fl-interpretazzjoni tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 <sup>(2)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;

(iii) Żball ta' evalwazzjoni fit-tqassim tal-ispejjeż tal-kawża.

Konsegwentement, għandhom jintlaqgħu t-talbiet tar-rikorrenti fl-ewwel istanza, billi tiġi annullata d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2007, sa fejn tikkonċerna d-dokumenti u l-partijiet mid-dokumenti li fir-rigward tagħhom kompli jiġi rrifjutat l-aċċess permezz tad-deċiżjoni tal-24 ta' Ottubru 2008.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1376/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali għall-istituzzjonijiet u organi Komunitarji (ĠU L 264, p. 13)

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331)

**Appell ipprezentat fit-23 ta' Novembru 2011 minn Inuit Tapiriit Kanatami et minn digriet tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) mogħti fis-6 ta' Settembru 2011 fil-Kawża T-18/10: Inuit Tapiriit Kanatami et v Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-583/11 P)

(2012/C 58/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Appellanti:* Inuit Tapiriit Kanatami, Nattivak Hunters' and Trappers' Association, Pangnirtung Hunters' and Trappers' Association, Jaypootie Moesiesie, Allen Kooneluisie, Toomasie Newkin-gnak, David Kuptana, Karliin Aariak, Canadian Seal Marketing Group, Ta Ma Su Seal Products, Inc., Fur Institute of Canada, NuTan Furs, Inc., GC Rieber Skinn AS, Inuit Circumpolar Council Greenland (ICC), Johannes Egede, Kalaallit Nunaanni Aalisartut Piniartullu Kattuffiat (KNAPK) (rappreżentanti: H. Viaene, avukat, J. Bouckaert, avukat)

*Partijiet ohra fil-proċedura:* Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tal-appellanti**

L-appellanti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla d-digriet appellat tal-Qorti Ġenerali u tiddikjara r-rikors għal annullament ammissibbli, jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra li l-elementi kollha meħtieġa jeżistu, sabiex tiddeċiedi dwar l-ammissibbiltà tar-rikors għall-annul-lament tar-Regolament ikkontestat<sup>(1)</sup>;
- sussidjarjament, tannulla d-digriet appellat u tirrinviya l-kawża lura lill-Qorti Ġenerali;
- tikkundanna lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jhallsu l-ispejjeż tal-appellanti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea u lir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi jhallsu l-ispejjeż tagħhom stess.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

(1) L-Appell huwa bbażat fuq tliet aggravji prinċipali: 1) il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi fl-applikazzjoni tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem it-"TFUE"), 2) il-Qorti Ġenerali kisret l-obbligu ta' motivazzjoni u, sussidjarjament, kisret l-Artikoli 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta") u l-Artikoli 6 u 13 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (iktar 'il quddiem

"KEDB"), bhala prinċipji tad-dritt tal-Unjoni, u 3) il-Qorti Ġenerali pprezentat b'mod żbaljat u znaturat il-provi prodotti mir-rikorrenti fl-ewwel istanza.

- (2) Fl-ewwel aggravju, l-appellanti jallegaw li l-interpretazzjoni mogħtija mill-Qorti Ġenerali għat-terminu "att regolatorju", jiġifieri, att separat u esklużiv minn "att leġislattiv", hija żbaljata peress li tneħhi kull *raison d'être* tal-possibbiltà ġdida għall-bidu ta' proċedura bbażata fuq ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 (l-ewwel parti tal-ewwel aggravju). Fit-tieni parti tal-ewwel aggravju, l-appellanti juru wkoll li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkonkludiet li biss erba' mill-appellanti minn tmintax huma direttament ikkonċernati mir-regolament ikkontestat. Il-Qorti Ġenerali applikat interpretazzjoni wisq restrittiva tal-kuncett ta' interess dirett. Il-Qorti Ġenerali wkoll wettqet żball ta' liġi billi applikat interpretazzjoni wisq restrittiva tar-rekwizit ta' interess individwali.
- (3) Fit-tieni aggravju, l-appellanti jfakkru li fl-osservazzjonijiet tagħhom fuq l-eċċezzjonijiet ta' inammissibbiltà, huma kienu sostnew li hija biss interpretazzjoni wiesgħa tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE li tkun konformi mal-Artikolu 47 tal-Karta u mal-Artikoli 6 u 13 KEDB. Minhabba li dan l-eċċezzjoni ta' rikors kien determinanti għall-eżitu tal-kawża, il-Qorti Ġenerali kellha d-dmir legali biex tagħti tweġiba speċifika u espressa. L-appellanti juru, madankollu, li l-Qorti Ġenerali ma indirizzatx b'mod xieraq dan il-eċċezzjoni ta' rikors. L-ommissjoni tal-Qorti Ġenerali li tagħmel dan tikkostitwixxi żball ta' liġi li għandu jirriżulta fl-annullament tad-digriet appellat (l-ewwel parti tat-tieni aggravju). Fit-tieni parti tat-tieni aggravju, u sussidjarjament, l-appellanti bir-rispett jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha tannulla d-digriet appellat għar-raġuni li l-interpretazzjoni tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263, u d-deċiżjoni konsegwenti tal-Qorti Ġenerali li tiddikjara r-rikors tal-appellanti inammissibbli, imorru kontra l-Artikolu 47 tal-Karta u l-Artikoli 6 u 13 tal-KEDB, bhala prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni.
- (4) Fil-tielet aggravju, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali pprezentati b'mod żbaljat u znaturat il-provi li kienu pprezentati. Fil-fatt, il-Qorti Ġenerali tiċhad l-argument tal-appellanti dwar l-interpretazzjoni li għandha tingħata għat-terminu "att regolatorju" fuq il-bażi ta' żewġ talbiet li l-appellanti allegatament għamlu, iżda fir-realtà ma għamlux. Jirriżulta li l-fatti tad-digriet appellat huma għalhekk żbaljati u joholqu distorsjoni tas-sens ċar tal-provi disponibbli għall-Qorti Ġenerali, mingħajr ma huwa neċessarju li ssir evalwazzjoni ġdida tal-fatti. Peress li l-Qorti Ġenerali interpretat l-argumenti mressqa b'mod li jmur kontra l-ifformular tagħhom, il-konstatazzjoni tal-Qorti Ġenerali fid-digriet appellat hija vvizzjata minn żbalji manifesti ta' evalwazzjoni.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1007/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas- 16 ta' Settembru 2009, dwar il-kummerċ tal-prodotti mill-foki (ĠU L 286, p. 36)

**Appell ipprezentat fid-29 ta' Novembru 2011 mir-Repubblika tal-Finlandja kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Settembru 2011 fil-Kawża T-29/08, Liga para Protecção da Natureza (LPN) vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-605/11)

(2012/C 58/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

**Partijiet**

Appellanti: Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: J. Heliskoski u M. Pere)

Partijiet ohra fil-proċedura: Liga para Protecção da Natureza (LPN), il-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju tal-Isvetja

**Talbiet tal-appellanti**

— tannulla s-sentenza kkonċernata mill-appell sa fejn il-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikors ipprezentat mil-LPN (l-ewwel punt tad-dispożittiv)

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni tirrimborsa lill-Finlandja l-ispejjeż sostnuti mill-eżami ta' dan l-appell

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Fil-Kawża T-29/08, Liga para Protecção da Natureza (LPN) vs Il-Kummissjoni, il-Qorti Ġenerali, permezz tas-sentenza tagħha, kisret l-Artikolu 58 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja sa fejn hija ma annullatx id-deċiżjoni kkontestata tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2007 fir-rigward tad-dokumenti u tal-partijiet tad-dokumenti li l-LPN giet rifjutata l-aċċess għalihom permezz ta' deċiżjoni tal-24 ta' Ottubru 2008.

(1) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi interpretat it-tielet inciz tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni <sup>(1)</sup> (iktar 'il quddiem ir-"regolament ta' trasparenza") fis-sens li d-dokumenti kollha relatati ma' proċedura ta' investigazzjoni huma, bhala kategorija, protetti, b'mod li l-istituzzjoni tista' tirrifjuta l-aċċess għal kull fajl relatat ma' proċedura ta' investigazzjoni billi tinwoka preżunzjoni ġenerali li abbażi tagħha l-iżvelar tal-informazzjoni li tinsab fid-dokumenti inkwistjoni jikkomprometti, fil-prinċipju, il-protezzjoni tal-għanijiet tal-attivitażjiet ta' investigazzjoni.

(2) Il-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat l-aħhar parti tal-Artikolu 4(2) tar-regolament ta' trasparenza u l-Artikolu 6(1) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas- 6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali <sup>(2)</sup>, billi evalwat jekk il-Kummissjoni kinitx hadet inkunsiderazzjoni interess pubbliku superjuri kif hija kien imissha għamlet

qabel ma ħadhet it-talba għal aċċess. Il-Qorti Ġenerali interpretat id-dispożizzjonijiet rilevanti b'mod żbaljat billi ma vverifikatx korrettament jekk il-Kummissjoni kinitx ibbilanċjat l-interess protett fit-tielet inciz tal-Artikolu 4(2) tar-regolament ta' trasparenza u l-interess pubbliku superjuri li l-eventwali żvelar tad-dokumenti kien jirrapprezenta.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331).

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas- 6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, p. 13).

**Rikors ipprezentat fid-9 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi**

(Kawża C-635/11)

(2012/C 58/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Enegren u M. van Beek, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

**Talbiet**

— tikkonstata li billi naqas milli jadotta l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex l-impjegati ta' stabbilimenti ta' kumpannija, li tirriżulta minn merger transkonfinali u li jkollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fil-Pajjiżi l-Baxxi, li jkunu fi Stati Membri ohra jibbenefikaw minn drittijiet ta' parteċipazzjoni identici għal dawk ta' haddiema impjegati fil-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht it-tieni parti tas-sentenza introduttiva tal-Artikolu 16(2)(b) tad-Direttiva 2005/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ottubru 2005, dwar mergers transkonfinali ta' kumpanniji ta' responsabbiltà limitata <sup>(1)</sup>;

— tikkundanna lir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Mill-Artikolu 16(2)(b) tad-Direttiva 2005/56/KE jirriżulta li l-liġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-uffiċċju rreġistrat tal-kumpannija li tirriżulta minn merger transkonfinali għandha tippermetti lill-impjegati tal-istabbilimenti tal-kumpannija li tirriżulta mill-merger transkonfinali li jkunu jinsabu fi Stati Membri ohra li jeżerċitaw l-istess drittijiet ta' parteċipazzjoni fi hdan il-kumpannija li tirriżulta mill-merger transkonfinali bhal dawk li jibbenefikaw minnhom il-haddiema impjegati fl-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-uffiċċju rreġistrat ta' dik il-kumpannija l-ġdida.



Ghaldaqstant il-legiżlazzjoni nazzjonali maħsuba sabiex tittrasponi d-Direttiva għandha tipprovdi għas-sitwazzjonijiet kollha msemmija fl-Artikolu 16(2) tad-direttiva.

Dan ma huwiex il-każ fil-Pajjiżi l-Baxxi.

(<sup>1</sup>) ĠU L 310, p. 1, rettifika fil-ĠU L 28, 01.02.2008, p. 40.

## Rikors ippreżentat fl-14 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-641/11)

(2012/C 58/06)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Rozet u L. Pignataro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

### Talbiet

— tikkonstata li r-Repubblika Taljana, peress li żammet l-introduzzjoni ta' kriterju ta' għażla prijoritarja tal-kandidati bbażat fuq ir-residenza fil-provinċja ta' Bolzano għal tal-inqas sentejn, kif previst fl-Artikolu 12 tad-DPR 752/1976, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 45 TFUE u l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2011, dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (<sup>1</sup>);

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni tikkontesta l-introduzzjoni ta' kriterju ta' għażla prijoritarja tal-kandidati bbażat fuq ir-residenza ta' mhux inqas minn sentejn fil-provinċja ta' Bolzano (Trentino Alto Adige), kriterju li jmur kontra l-obbligi imposti mill-Artikolu 45 TFUE kif ukoll mill-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011. Il-Kummissjoni tfakkar, fil-fatt, li, skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-Artikolu 45 TFUE fil-qasam ta' trattament ugwali jipprojbixxi mhux biss id-diskriminazzjonijiet manifesti bbażati fuq ċittadinanza, iżda kwalunkwe diskriminazzjoni moħbija li, għalkemm fondata fuq kriterji ta' riferiment ohra, twassal għall-istess riżultat (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tas-26 ta' Mejju 1996, O'Flynn, C-237/94, Gabra p. 2617, punt 17). Dan jikkonċerna, b'mod partikolari, miżura li tagħmel distinzjoni bbażata fuq ir-residenza.

Fit-tweġiba tagħhom għall-opinjoni motivata tas-6 ta' Awwissu 2010, l-awtoritajiet Taljani ammettew li "(l)-klawżola ta' residenza li tinsab fl-Artikolu 12 tad-DPR 752/1976 tista' tinkludi elementi ta' diskriminazzjoni indiretta u għalhekk tmur kontra

l-Artikolu 45 TFUE" u li "(s)abiex tinstab soluzzjoni għal din il-problema, mingħajr dubju għandu jiġi emendat it-test tal-artikolu". Madankollu, sal-lum, il-Kummissjoni ma rċeviet ebda informazzjoni dwar l-emenda inkwistjoni u tqis, ghaldaqstant, li l-kundizzjoni ta' residenza prevista fl-Artikolu 12 tad-DPR 752/1976 għadha fis-sehh.

(<sup>1</sup>) ĠU L 141, p. 1.

Appell ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2011 minn Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża T-421/10, Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) u María Constantina Sotelo Ares

(Kawża C-649/11 P)

(2012/C 58/07)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

### Partijiet

Appellanti: Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega (rappreżentant I. Temiño Ceniceros, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) u María Constantina Sotelo Ares

### Talbiet tal-appellanti

— tiddikjara dan l-appell bħala ammissibbli

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża T-421/10 fl-intier tagħha.

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

### Aggravji u argumenti prinċipali

(1) Ksur min-naħa tal-Qorti Ġenerali tal-obbligu ta' motivazzjoni u, b'mod partikolari, tal-Artikolu 36 tal-Protokoll (Nru 3) dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea flimkien mal-Artikolu 53 tiegħu.

(2) Ksur tad-drittijiet tad-difiża ta' Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega u tad-dritt għal smigh xieraq u, b'mod partikolari tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.

(3) Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, tas-29 ta' Frar 2009 (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) Regolament Nru 207/2009 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

**Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2011 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-658/11)

(2012/C 58/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: R. Passos, A. Caiola u M. Allik, aġenti)

*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

**Talbiet tal-parti rikorrent**

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jgħoġobha:

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/640/PESK, tat-12 ta' Lulju 2011, dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Mawrizju dwar il-kondizzjonijiet tat-trasferiment ta' pirati ssuspettati u proprjetà ssekwestrata assoċjata mill-forza navali mmexxija mill-Unjoni Ewropea lejn ir-Repubblika tal-Mawrizju u dwar il-kondizzjonijiet tal-pirati ssuspettati wara t-trasferiment <sup>(1)</sup>;
- tordna li l-effetti tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/640/PESK, tat-12 ta' Lulju 2011, għandhom jinżammu sakemm ma tiġi ssostitwita;
- tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-Parlament Ewropew jikkunsidra li d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/640/PESK, tat-12 ta' Lulju 2011, dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Mawrizju dwar il-kondizzjonijiet tat-trasferiment ta' pirati ssuspettati u proprjetà ssekwestrata assoċjata mill-forza navali mmexxija mill-Unjoni Ewropea lejn ir-Repubblika tal-Mawrizju u dwar il-kondizzjonijiet tal-pirati ssuspettati wara t-trasferiment hija invalida għaliex ma tirrelatax esklużivament mal-politika barranija u ta' sigurtà komuni, kif ipprovdut espressament fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6) TFUE.

Il-Parlament Ewropew jikkunsidra li l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Mawrizju jirrigwarda wkoll kooperazzjoni ġudizzjarja f'materja kriminali, kooperazzjoni tal-pulizija, u kooperazzjoni ta' żvilupp, li jkopru l-oqsma li għalihom tapplika l-proċedura leġislattiva ordinarja.

Għalhekk, dan il-Ftehim kellu jiġi konkluż wara l-ksib tal-kunsens tal-Parlament Ewropew skont l-Artikolu 218(6)(a)(v) TFUE.

Għal din ir-raġuni l-Kunsill kiser it-Trattati billi naqas li jagħżel il-baži legali xierqa għall-konklużjoni tal-Ftehim.

Barra dan, il-Parlament Ewropew ikkunsidra li l-Kunsill kiser l-Artikolu 218(10) TFUE, għaliex ma informax il-Parlament Ewropew kompletament u immedjatament fl-istadi tan-negozjar u tal-konklużjoni tal-Ftehim.

Li kieku l-Qorti tal-Ġustizzja tannulla d-deċiżjoni kkontestata, il-Parlament Ewropew madankollu jipproponi li l-Qorti tal-Ġustizzja teżerċita d-diskrezzjoni tagħha biex iżżomm l-effetti tad-deċiżjoni kkontestata, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 264 TFUE, sa dak iż-żmien li tiġi ssostitwita.

(<sup>1</sup>) ĠU L 254, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja) fit-3 ta' Jannar 2012 — P Oy**

(Kawża C-6/12)

(2012/C 58/09)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

**Qorti tar-rinviju**

Korkein hallinto-oikeus

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* P Oy

*Konvenut:* Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

**Domandi preliminari**

- (1) Fil-kuntest ta' proċedura ta' awtorizzazzjoni bħal dik tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 122 tal-liġi Finlandiża dwar it-taxxa fuq id-dhul, il-kundizzjoni ta' selettività li tirriżulta mil-Artikolu 107(1) tat-TFUE għandha tiġi interpretata bħala li tipprekludi d-dritt li jitnaqqas it-telf fil-każ ta' tibdil tal-proprjetarju jekk il-proċedura prevista fl-aħhar sentenza tal-Artikolu 108(3) tat-TFUE ma hijiex osservata?
- (2) Fil-kuntest tal-interpretazzjoni tal-kundizzjoni ta' selettività, b'mod partikolari sabiex jiġi ddeterminat il-grupp ta' riferiment, għandha tittiehed inkunsiderazzjoni r-regola ġenerali tat-tnaqqis tat-telf ikkonstatat li tidher fl-Artikoli 117 u 118 tal-liġi Finlandiża dwar it-taxxa fuq id-dhul jew id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-każijiet ta' tibdil tal-proprjetarju?
- (3) Jekk il-kundizzjoni ta' selettività tal-Artikolu 107 TFUE hija kkunsidrata *a priori* bħala ssodisfatta, is-sistema li tirriżulta mit-tielet paragrafu tal-Artikolu 122 tal-liġi Finlandiża dwar it-taxxa fuq id-dhul tista' tiġi kkunsidrata bħala ġustifikata mill-fatt li dan huwa mekkaniżmu inerenti għan-natura tas-sistema fiskali, li huwa neċessarju pereżemju għall-prevenzjoni tal-evażjoni fiskali?
- (4) Fl-evalwazzjoni tal-eżistenza ta' ġustifikazzjoni u ta' mekkaniżmu inerenti għan-natura tas-sistema fiskali, x'importanza għandha tingħata lill-portata tas-setgħa diskrezzjonali tal-awtoritajiet? Għal dak li jirrigwarda l-mekkanizmu inerenti għan-natura tas-sistema fiskali, huwa meħtieġ li l-korp li japplika l-liġi ma jkollu l-ebda setgħa diskrezzjonali u li l-leġislazzjoni tiddefinixxi b'mod preċiż il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tad-deroga?



## IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 —  
L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-135/07) <sup>(1)</sup>

*(“Spezzjonijiet sanitarji — Influenza avjarja — Suq Taljan tal-laħam tat-tjur — Talba tal-awtoritajiet Taljani dwar l-adozzjoni ta' miżuri eċċezzjonali ta' sostenn tas-suq — Deċiżjoni ta' ċaħda tal-Kummissjoni”)*

(2012/C 58/10)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Aiello, G. Palmieri, avvocati dello Stato, assistiti minn M. Moretto, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: C. Cattabriga, aġent)

### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Frar 2007 li tiċhad it-talba tar-Repubblika Taljana li tadotta miżuri eċċezzjonali ta' sostenn tas-suq Taljan tal-laħam tat-tjur, skont l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75, tad-29 ta' Ottubru 1975, dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 2, p. 138).

### Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Frar 2007 li tiċhad it-talba tar-Repubblika Taljana li tadotta miżuri eċċezzjonali ta' sostenn tas-suq Taljan tal-laħam tat-tjur, skont l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75, tad-29 ta' Ottubru 1975, dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur, hija annullata.*

(2) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 140, 23.06.2007.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Jannar 2012 —  
Djebel — SGPS vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-422/07) <sup>(1)</sup>

*(“Għajnuna mill-Istat — Skema ta' għajnuna intiża sabiex tippromwovi strategiji tan-negozju moderni u kompetittivi — Għajnuna prevista għal kumpannija kummerċjali fil-forma ta' self issussidjat fil-kuntest ta' investment ta' din il-kumpannija fil-Brażil — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni — Obbligu ta' motivazzjoni — Effett hażin fuq il-kompetizzjoni — Effett fuq il-kummerċ bejn Stati Membri — Trattament ugwali”)*

(2012/C 58/11)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

### Partijiet

Rikorrenti: Djebel — SGPS SA (Funchal, il-Portugall) (rappreżentanti: M. Andrade Neves u S. Castro Caldeira, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Afonso u B. Martenczuk, aġenti)

### Suġġett

Rikors intiż għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/582/KE, tal-10 ta' Mejju 2007, dwar għajnuna mill-Istat C 4/2006 (ex N 180/2005) — Il-Portugall — Għajnuna għal Djebel (ĠU L 219, p. 30).

### Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Djebel — SGPS, SA hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk tal-Kummissjoni Ewropea.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 64, 08.03.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Jannar 2012 — Tilda Riceland Private vs UASI — Siam Grains (BASMALI)

(Kawża T-304/09) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva BASMALI — Trade mark precedenti mhux irregistrata u sinjal precedenti BASMATI — Raġuni relattiva għal rifjut — Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 40/94, (li sar l-Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)*

(2012/C 58/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: Tilda Riceland Private Ltd (Gurgaon, l-Indja) (rappreżentanti: S. Malynicz, barrister, N. Urwin u D. Sills, solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Siam Grains Co. Ltd (Bangkok, it-Tajlandja) (rappreżentant: C. Thomas-Raquin, avukat)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tad-19 ta' Marzu 2009 (Każ R 513/2008-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Tilda Riceland Private Ltd u Siam Grains Co. Ltd.

### Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tad-19 ta' Marzu 2009 (Każ R 513/2008-1) hija annullata.

(2) L-UASI, minbarra l-ispejjeż tiegħu, huwa kkundannat għal żewġ terzi tal-ispejjeż ta' Tilda Riceland Private Ltd.

(3) Siam Grains Co. Ltd, minbarra l-ispejjeż tagħha, hija kkundannata għal terz tal-ispejjeż ta' Tilda Riceland Private Ltd.

(<sup>1</sup>) ĠU C 244, 10.10.2009.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Kitzinger vs UASI — Mitteldeutscher Rundfunk et Zweites Deutsches Fernsehen (KICO)**

(Kawża T-249/10) (<sup>1</sup>)

**(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva KICO — Trade mark nazzjonali figurattiva u trade mark Komunitarja verbali preċedenti KIKA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)**

(2012/C 58/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrenti: Kitzinger & Co. (GmbH & Co. KG) (Hambourg, il-Ġermanja) (rappreżentant: S. Kitzinger, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: S. Schöffner, aġent)

Partijiet oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Mitteldeutscher Rundfunk (Leipzig, il-Ġermanja); u Zweites Deutsches Fernsehen (Mayence, il-Ġermanja) (rappreżentanti: B. Krause u F. Cordt, avukati)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-25 ta' Marzu 2010 (Każ R 1388/2008-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn, minn naha, Mitteldeutscher Rundfunk Zweites Deutsches Fernsehen u, min naha l-oħra, Kitzinger & Co (GmbH & Co KG).

### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Kitzinger & Co. (GmbH & Co. KG) hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 209, 31.07.2010.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Hamberger Industrierwerke vs UASI (Atrium)**

(Kawża T-513/10) (<sup>1</sup>)

**(“Trade mark komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark verbali Komunitarja Atrium — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)**

(2012/C 58/14)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrent: Hamberger Industrierwerke GmbH (Stephanskirchen, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Schmidpeter, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u disinni) (rappreżentanti: inizjalment S. Schöffner u R. Manea, wara G. Schneider, aġenti)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tas-26 ta' Awwissu 2010 (Każ R 291/2010-4), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark verbali “Atrium” bhala trade mark Komunitarja.

### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Hamberger Industrierwerke GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 13, 15.1.2011

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Hell Energy Magyarország vs UASI — Hansa Mineralbrunnen (HELL)**

(Kawża T-522/10) <sup>(1)</sup>

**(Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni ghat-trade mark Komunitarja figurattiva HELL — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti HELLA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn il-prodotti u s-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)**

(2012/C 58/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Hell Energy Magyarország kft (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentant: M. Treis, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Botis, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Hansa Mineralbrunnen GmbH (Rellingen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Renck, V. von Bomhard, E. Nicolás Gómez u T. Dolde, avukati)

**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-5 ta' Awwissu 2010 (Każ R 1517/2009-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Hansa Mineralbrunnen GmbH u Hell Energy Magyarország.

**Dispożittiv**

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Hell Energy Magyarország kft hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 13, 15.01.2011

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Jannar 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-407/09) <sup>(1)</sup>

**(“Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Kuntratti dwar il-bejgħ ta' proprjetà fil-kuntest tal-privatizzazzjoni ta' proprjetà pubblika fi Neubrandenburg — Ilment — Att li ma jistax jiġi kkontestat — Inammissibbiltà — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni”)**

(2012/C 58/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (Neubrandenburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Núñez-Müller u J. Dammann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Martenczuk u K. Gross, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG (Berlin, il-Ġermanja); u Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (Berlin) (rappreżentant: C. von Donat, avukat)

**Suġġett**

Minn naħa, talba għall-annullament tal-allegata deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinsab fl-ittra tad-29 ta' Lulju 2009 li tiddikjara li ċerti kuntratti konklużi mill-konvenuta dwar il-bejgħ ta' proprjetà fil-kuntest tal-privatizzazzjoni ta' proprjetà pubblika fi Neubrandenburg ma jaqgħux taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE u, min-naħa l-oħra, talba intiża sabiex jiġi kkonstatat in-nuqqas li tittiehed azzjoni tal-Kummissjoni, fis-sens tal-Artikolu 232 KE, sa fejn din ma ħaditx pożizzjoni fuq dawn il-kuntratti abbażi tal-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu (88 KE) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

**Dispożittiv**

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH hija kkundannata tbatli l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni u minn Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG u Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG.

<sup>(1)</sup> ĠU C 312, 19.12.2009.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Jannar 2012 — Phoenix-Reisen u DRV vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-58/10) <sup>(1)</sup>

**(“Rikors għal annullament — Għajjnuna mill-Istat — Skema Ġermaniża rigward kumpens imħallas lill-ħaddiema tal-impriżi li saru insolventi u l-finanzjament tagħhom — Deċiżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' għajjnuna mill-Istat — Inammissibbiltà”)**

(2012/C 58/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Phoenix-Reisen GmbH (Bonn, il-Ġermanja); u Deutscher Reiseverband eV (DRV) (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Gerharz, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Flynn u B. Martenczuk, aġenti)

Il-parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: T. Henze, J. Möller u B. Klein, aġenti)

**Suġġett**

Annulament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 8707 finali, tad-19 ta' Novembru 2009, li tiddikjara li l-iskema rigward kumpens imhallas lill-haddiema tal-impriżi li saru insolventi u l-finanzjament tagħhom, prevista mil-leġiżlazzjoni Germaniża, ma tikkostitwixx għajnuna mill-Istat (Għajnuna NN 55/2009) (ĠU C 323, p. 5)

**Dispożittiv**

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.*
- (2) *Phoenix-Reisen GmbH u Deutscher Reiseverband eV (DRV) għandhom ibatu, minbarra l-ispejjeż rispettivi tagħhom, daww tal-Kummissjoni Ewropea.*
- (3) *Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatu l-ispejjeż tagħha.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 113, 1.5.2010.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Jannar 2012 — Ben Ali vs Il-Kunsill**

(Kawża T-301/11) (<sup>1</sup>)

*(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija — Rikors għal annullament — Terminu għall-preżentata ta’ rikors — Dewmien — Nuqqas ta’ forza magġuri — Nuqqas ta’ żball skużabbli — Talba għal riforma tal-att ikkontestat — Talba għal kumpens — Inammissibbiltà manifesta”)*

(2012/C 58/18)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali (Tuneż, it-Tuneżija) (rappreżentant: A. de Saint Remy, avukat)

*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment A. Vitro u R. Liudvinaviciute-Cordeiro, sussegwentement R. Liudvinaviciute-Cordeiro u M. Bishop, aġenti)

**Suġġett**

Minn naha, talba għall-annulament tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 101/2011, tal-4 ta' Frar 2011, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija (ĠU L 31, p. 1), sa fejn dan jirrigwarda lir-rikorrent, u min-naha l-oħra talba għall-kundanna tal-Kunsill għall-adozzjoni ta' ċerti derogi għall-iffriżar ta' fondi imposti mill-imsemmi regolament kif ukoll talba għall-kumpens tad-dannu allegatament subit mir-rikorrent.

**Dispożittiv**

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali għandu jbatu l-ispejjeż tiegħu kif ukoll daww sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.*

(3) *Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talba għal intervent tal-Kummissjoni Ewropea.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 226, 30.07.2011.

**Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2011 — Boehringer Ingelheim International vs UASI (RELY-ABLE)**

(Kawża T-640/11)

(2012/C 58/19)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Boehringer Ingelheim International GmbH (Ingelheim am Rhein, il-Ġermanja) (rappreżentanti: V. von Bomhard, A. Renck u C. Steudtner, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Settembru 2011 fil-Każ R 756/2011-4;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali “RELY-ABLE” għal servizzi fil-klassijiet 38, 41 u 42 — Reġistrazzjoni Internazzjonali Nru 1044333.

*Deċiżjoni tal-eżaminatur:* applikazzjoni għal protezzjoni tat-trade mark fl-Unjoni Ewropea għas-servizzi kollha mitluba miċhuda.

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* appell miċhud.

*Motivi invokati:* ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta kkonstata li s-sinjal li għalih saret l-applikazzjoni “ma huwiex partikolarment fantasjuż jew arbitrarju” u li jikkonsisti f’ “ortografija żbaljata tal-kelma reliable” bir-riżultat li jista' jiġi pperċepit bhala akklamatorju. Huwa wettaq żball ukoll meta ddeduċa li l-iżbalji fl-ortografija huma “karatteristika frekwenti ta' messaġġi promozzjonali” u li din kienet rilevanti għall-każ inezami.



**Rikors ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2011 — Asos vs UASI — Maier (ASOS)**

(Kawża T-647/11)

(2012/C 58/20)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Asos plc (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentant: P. Kavanagh, Solicitor)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Roger Maier (San Pietro di Stabio, l-Iżvizzera)

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla d-Deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tas-17 ta' Ottubru 2011, fil-Każ R 2215/2010-4;
- tawtorizza r-registrazzjoni tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni fir-rigward tal-prodotti u s-servizzi kollha koperti bl-ispeċifikazzjoni tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tar-rikors.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikanti għat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali "ASOS", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 14, 18, 25 u 35 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 4524997

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

*Trade mark jew sinjal invokat:* ir-registrazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 4580767 tat-trade mark verbali "ASSOS", għal prodotti fil-klassijiet 3, 12 u 25

*Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni:* oppożizzjoni milqugħa parzjalment

*Deciżjoni tal-Bord tal-Appell:* deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni annullata parzjalment

*Motivi invokati:* il-Bord tal-Appell naqas mmilli jikkunsidra b'mod xieraq il-koeżistenza u l-effett tagħha fuq l-evalwazzjoni globali tal-probabbiltà ta' konfużjoni, u żbalja meta injora r-rilevanza tal-evidenza tal-koeżistenza. Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell żbalja fl-evalwazzjoni tiegħu tat-tifsira kuncettwali tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni u naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni t-tifsira kuncettwali korretta tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni meta evalwa l-probabbiltà ta' konfużjoni bbażata fuq evalwazzjoni globali.

**Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2011 — Smart Technologies vs UASI (SMART NOTEBOOK)**

(Kawża T-648/11)

(2012/C 58/21)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Smart Technologies ULC (Calgary, il-Kanada) (rappreżentanti: M. Edenborough, QC, T. Elias, Barrister, u R. Harrison, Solicitor)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla d-Deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tad-29 ta' Settembru 2011, fil-Każ R 942/2011-1;
- sussidjarjament, tbiddel id-deciżjoni kkontestata tal-Ewwel Bord tal-Appell, sabiex din tindika li l-applikazzjoni għandha karattru distintiv suffiċjenti b'tali mod li ebda oġġezzjoni abbażi tal-Artikoli 7(1)(b) jew (c) tar-Regolament ma tista' tiġi invokata kontra r-registrazzjoni tagħha; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "SMART NOTEBOOK" għal prodotti fil-klassi 9 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9049313

*Deciżjoni tal-eżaminatur:* Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

*Deciżjoni tal-Bord tal-Appell:* Appell miċhud

*Motivi invokati:* Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell kien żbaljat meta ddecieda li l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja kienet nieqsa minn kull karattru distintiv. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tqis li t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni ma hijiex deskrittiva tal-prodotti tagħha, bil-kontra ta' dan, din għandha karattru distintiv li jippermettilha taqdi funzjoni ta' indikazzjoni ta' orġini kummerċjali għall-imsemmija prodotti. B'mod partikolari, ir-rikorrenti tallega li l-Bord tal-Appell: a) ma użax kriterji ta' evalwazzjoni korretti sabiex jiddeciedi jekk trade mark tiddekrivix jew le prodotti li għalihom qed tintalab ir-registrazzjoni; b) naqas milli jihu inkunsiderazzjoni l-fatt li r-rikorrenti għandha familja ta' trade marks "Smart", u kien żbaljat meta hawwad din il-kwistjoni mal-kuncett tal-karattru distintiv miksub, fis-sens tal-Artikolu 7(3) tar-Regolament; u ċ) żbaljatament ċahad il-motiv dwar l-aspettattivi legittimi fiċ-ċirkustanza fejn it-trade marks l-oħra li ġew invokati kienu kollha proprjetà tar-rikorrenti, b'kuntrast ma trade marks li huma proprjetà ta' terzi.



**Rikors ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2011 — Sabbagh vs Il-Kunsill****(Kawża T-652/11)**

(2012/C 58/22)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrent:* Bassam Sabbagh (Damasku, is-Sirja) (rappreżentanti: M.-A. Bastin u J.-M. Salva, avukati)*Konvenuta:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**Talbiet**

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tiddikjara r-rikors ammissibbli fl-intier tiegħu;
- tiddikjarah fondat fil-motivi kollha tiegħu;
- tiddikjara li l-atti kkontestati jistgħu jiġu parzjalment annullati peress li l-parti tal-atti li għandha tiġi annullata tista' tiġi sfilzata mill-att shiħ,
- konsegwentement,
  - tannulla parzjalment id-Deciżjoni 2011/782 tal-1 ta' Diċembru 2011, li thassar id-Deciżjoni 2011/273/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1151/2011, tal-14 ta' Novembru 2011, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 442/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja billi jitnehha l-isem ta' Bassam Sabbagh mil-lista ta' persuni li fir-rigward tagħhom japplikaw is-sanzjonijiet;
  - fin-nuqqas ta' dan, tanulla d-Deciżjoni 2011/782 tal-1 ta' Diċembru 2011 li thassar id-Deciżjoni 2011/273/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1151/2011, tal-14 ta' Novembru 2011, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 442/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja billi jitnehha l-isem ta' Bassam Sabbagh mil-lista ta' persuni li fir-rigward tagħhom japplikaw is-sanzjonijiet;
- fin-nuqqas ta' dan, tiddikjara dawn id-deciżjonijiet u regolament bhala mhux applikabbli fir-rigward ta' Bassam Sabbagh u tordna t-nehħija ta' ismu u r-referenzi tiegħu mil-lista ta' persuni li fir-rigward tagħhom japplikaw is-sanzjonijiet tal-Unjoni Ewropea;
- tordna lill-Kunsill ihallas USD 500 000 f'danni u interessi fuq bażi provviżorja f'kumpens għal danni morali u materjali subiti bhala riżultat tal-inklużjoni ta' Bassam Sabbagh fil-lista persuni li fir-rigward tagħhom japplikaw is-sanzjonijiet;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż kollha u b'mod partikolari għall-ispejjeż, il-miżati u l-hlasijiet kollha li saru mir-rikorrent fid-difiża tiegħu f'din il-kawża.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka sitt motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni billi r-rikorrent jikkontesta l-motivazzjoni kontrih fl-atti kkontestati.
- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal smiġh xieraq, billi l-atti kkontestati ma ġewx innotifikati lir-rikorrent u lanqas ma giet ikkomunikata lil l-ebda prova jew indizzju serju li jiġġustifika l-inklużjoni tiegħu fil-lista persuni li fir-rigward tagħhom japplikaw is-sanzjonijiet.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni inkwantu l-konvenut kien sodisfatt li juża formulazzjoni affermattiva u mhux motivata fl-atti kkontestati meta ddecieda l-miżuri restrittivi fir-rigward tar-rikorrent.
- (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq ksur tad-dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv sal-punt li l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni jipprekludi lill-qorti Ewropea li teżercita sħarriġ tal-legalità tal-atti kkontestati.
- (5) Il-hames motiv huwa bbażat fuq ksur tad-drittijiet tal-proprietà peress li s-sanzjonijiet adottati jikkostitwixxu preġudizzju sproporzjonat tad-dritt tar-rikorrent li liberament jiddisponi mill-proprietà tiegħu.
- (6) Sitt motiv huwa bbażat fuq id-dannu li jirriżulta mill-inklużjoni tar-rikorrent fil-lista ta' persuni li fir-rigward tagħhom japplikaw is-sanzjonijiet, il-pubblikazzjoni tal-atti kkontestati koperti mill-istampa li kellhom impatt fuq l-aspettattivi legittimi tal-klijenti tar-rikorrent fil-konfront tiegħu.

**Rikors ipprezentat fis-26 ta' Diċembru 2011 — Jaber vs Il-Kunsill****(Kawża T-653/11)**

(2012/C 58/23)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrent:* Aiman Jaber (Lattakia, is-Sirja) (rappreżentant: M. Ponsard, avukat)*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**Talbiet**

Ir-rikorrent jitlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tilqa' dan ir-rikors fil-proċedura mhaffa;

- tannulla, sa fejn dawn l-atti jikkonċernaw ir-rikorrent:
  - id-deċiżjoni 2011/273/PESK kif miżjuda u emendata sa dakinhar, u inklużi d-deċiżjonijiet kollha ċċitati fil-kapitolu 12 tar-rikors;
  - ir-regolament 442/2011, kif miżjud u emendat sa dakinhar, u inklużi r-regolamenti kollha ċċitati fil-kapitolu 13 tar-rikors;
  - id-deċiżjoni 2011/782/PESK, kif miżjuda u emendata sa dakinhar;
- tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrent jinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tad-drittijiet fundamentali u garanziji proċedurali, b'mod partikolari tad-dritt għal smiegh, tad-drittijiet tad-difiża, tal-obbligu ta' motivazzjoni u tal-prinċipju ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva, sa fejn ir-rikorrent ma kienx irċieva avviż formali tal-iskrizzjoni tiegħu fil-lista tal-persuni ssanzjonati u sa fejn il-konvenut ma kienx irrisponda għall-interpellanzi tar-rikorrent u ma kienx indika fuq il-baži ta' liema elementi konkreti l-isem tar-rikorrent kien tniżżel fil-listi kkontestati.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tad-dritt għall-proprjetà u għal-libertà ekonomika, peress li l-atti kkontestati jippreġudikaw b'mod ċert u gravi l-attivitàjiet kummerċjali tar-rikorrent.

### Rikors ipprezentat fis-26 ta' Diċembru 2011 — Kaddour vs Il-Kunsill

(Kawża T-654/11)

(2012/C 58/24)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

#### Partijiet

Rikorrent: Khaled Kaddour (Damasku, is-Sirja) (rappreżentant: M. Ponsard, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

#### Talbiet

Ir-rikorrent jitlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tilqa' dan ir-rikors fil-proċedura mhaffa;
- tannulla, sa fejn dawn l-atti jikkonċernaw ir-rikorrent:
  - id-deċiżjoni 2011/273/PESK kif miżjuda u emendata sa dakinhar, inklużi d-deċiżjonijiet kollha ċċitati fil-kapitolu 13 tar-rikors;

- ir-regolament 442/2011, kif miżjud u emendat sa dakinhar, inklużi r-regolamenti kollha ċċitati fil-kapitolu 14 tar-rikors;
- id-deċiżjoni 2011/782/PESK, kif miżjuda u emendata sa dakinhar;
- tikkundanna l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrent jinvoka żewġ motivi li huma essenzjalment identiċi jew simili għal dawk invokati fil-kuntest tal-kawża T-653/11, Jaber vs Il-Kunsill.

### Rikors ipprezentat fit-22 ta' Diċembru 2011 — FSL et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-655/11)

(2012/C 58/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: FSL Holdings (Antwerp, il-Belġju), Firma Léon Van Parys (Antwerp, il-Belġju) u Pacific Fruit Company Italy SpA (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: P. Vlaemminck u C. Verdonck, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

#### Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla l-Artikoli 1 u 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ottubru 2011 adottata fil-Każ COMP/39.482 — Frott eżotiku — Banana;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata fil-parti fejn timponi fuq ir-rikorrenti multa ta' EUR 8 919 000, u tnaqqas il-multa skont l-argumenti mressqa mir-rikorrenti quddiem il-Qorti Ġenerali.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq ksur ta' rekwiżiti proċedurali essenzjali u tad-drittijiet tad-difiża, peress li:
  - ġew użati dokumenti miksuba bil-għan uniku li ssir investigazzjoni fiskali nazzjonali;
  - ġew użati dokumenti minn fajls ohra; u
  - l-impriża li talbet għall-immunità giet żgwidata b'mod illegali tul il-proċedura.

- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq użu hażin ta' poter mill-konvenuta.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq evalwazzjoni żbaljata tal-provi kif ukoll fuq il-fatt li dawn il-provi ma jistgħux jipprovdur sostenn għall-konstatazzjoni ta' ksur.
- (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 23(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup> u tal-linji gwida tal-2006 dwar multi <sup>(2)</sup> minhabba evalwazzjoni manifestament żbaljata tal-gravità u tad-dewmien tal-ksur, kif ukoll tač-čirkustanzi li jimmitigaw, u ksur tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni fil-kalkolu tal-multa.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205)

<sup>(2)</sup> Linji gwida dwar il-metodu użat sabiex jitwaqqfu l-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament Nru 1/2003 (ĠU 2006, C 210, p. 2)

### Rikors ipprezentat fid-29 ta' Diċembru 2011 — Morison Menon Chartered Accountants et vs Il-Kunsill

(Kawża T-656/11)

(2012/C 58/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Morison Menon Chartered Accountants (Dubai, l-Emirati Gharab Magħquda); Morison Menon Chartered Accountants — Dubai Office (Dubai); u Morison Menon Chartered Accountants — Sharjah Office (Sharjah, l-Emirati Gharab Magħquda) (rappreżentanti: H. Viaene, T. Ruys u D. Gillet, avukati)

**Konvenut:** Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

#### Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1245/2011 tal-Kunsill, tal-1 ta' Diċembru 2011, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 961/2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran <sup>(1)</sup> (ĠU L 319, p. 11) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/783/PESK, tal-1 ta' Diċembru 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran <sup>(2)</sup> (ĠU L 319, p. 71), sa fejn jirrigwardaw lir-rikorrenti;
- tikkundanna lill-Kunsill għal hlas tal-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti kif ukoll tal-ispejjeż tiegħu.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq

ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni min-naħa tal-Kunsill, kif ukoll tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti, b'mod partikolari d-dritt għal smigh u għal rimedju gudizzjarju effettiv;

- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq

żball manifest ta' evalwazzjoni min-naħa tal-Kunsill;

- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq

ksur tad-dritt ta' proprjetà.

<sup>(1)</sup> ĠU L319, 2.12.2011, p. 11

<sup>(2)</sup> ĠU L319, 2.12.2011, p. 71

### Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni vs UASI — European Alliance for Solutions and Innovations (EASI European Alliance Solutions Innovations)

(Kawża T-659/11)

(2012/C 58/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Berenboom, A. Joachimowicz, u M. Isgour, avukati, J. Samnada, u F. Wilman, aġenti)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell:** European Alliance for Solutions and Innovations Ltd (Londra, ir-Renju Unit)

#### Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-11 ta' Ottubru 2011 fil-Każ R 1991/2010-4;
- tiddikjara għalhekk bhala invalida t-trade mark Komunitarja Nru 6112403 irreġistrata fis-17 ta' Ottubru 2008 mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell fil-klassijiet 36, 37, 44 u 45; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

**Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:** it-trade mark figurattiva "EASI European Alliance Solutions Innovations" bil-kulur "isfar, blu ċar, blu" għal servizzi fil-klassijiet 36, 37, 44 u 45 — reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 6112403.

**Proprjetarju tat-trade mark Komunitarja:** il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Motivazzjoni tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: il-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità bbażat it-talba tagħha fuq ir-raġunijiet assoluti stabbiliti fl-Artikolu 52(1)(a) flimkien mal-Artikolu 7(1)(c) u (h) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: id-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 7(1)(h) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009 flimkien mal-Artikolu 6b(1) tal-Konvenzjoni ta' Pariġi sa fejn it-trade mark Komunitarja giet irreġistrata, għalkemm ir-registrazzjoni tagħha hija projbita skont dawn id-dispożizzjonijiet. Id-deċiżjoni kkontestata tikser ukoll l-Artikolu 7(1)(g) sa fejn din ir-registrazzjoni tqarra bil-pubbliku peress li twasslu sabiex jemmen li l-prodotti u s-servizzi li għalihom it-trade mark Komunitarja hija rreġistrata huma approvati u promossi mill-Unjoni Ewropea jew minn wahda mill-istituzzjonijiet tagħha.

## Rikors ippreżentat fit-28 ta' Diċembru 2011 — Veloss and Attimedia vs Il-Parlament

(Kawża T-667/11)

(2012/C 58/28)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: Veloss International SA (Brussell, il-Belġju) u Attimedia SA (Brussell) (rappreżentant: N. Korogiannakis, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

### Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li jagħzel l-offerta tar-rikorrenti sottomessa b'reazzjoni għas-sejha għal offerti Nru EL/2011/EU "Traduzzjoni għall-Grieg" <sup>(1)</sup>, bhala t-tieni fuq il-lista ta' offerenti li ntagħzlu, ikkomunikata lir-rikorrenti permezz ta' ittra tat-18 ta' Ottubru 2011 u d-deċiżjonijiet kollha relatati mehuda sussegwentement mill-konvenut, inkluża dik li jagħti l-kuntratt rispettiv lill-ewwel offerent li ntagħzel;

— tikkundanna lill-Parlament Ewropew jikkumpensa d-danni lir-rikorrenti għat-telf ta' opportunità u għad-dannu lir-reputazzjoni fl-ammont ta' EUR 10 000;

— tikkundanna lill-Parlament Ewropew jbati l-ispejjeż legali u oħrajn inkorsi b'konnessjoni ma' dan ir-rikors, anki jekk jiġi miċhud mill-Qorti Ġenerali.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw hames motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq

— li l-kumitat ta' evalwazzjoni sistematikament hallat il-kriterji ta' għażla u ta' għoti u l-fażijiet varji tal-proċedura tas-sejha għal offerti;

(2) It-tieni motiv, ibbażat fuq

— li l-Parlament Ewropew kiser l-Artikolu 100(2) tar-Regolament Finanzjarju <sup>(2)</sup>, billi ma kkomunikax lir-rikorrenti l-proposta finanzjarja tal-offerta li ntagħzlet, minkejja t-talba bil-miktub tagħhom;

(3) It-tielet motiv, ibbażat fuq

— diversi nuqqasijiet fil-metodu ta' evalwazzjoni użat mill-kumitat ta' evalwazzjoni u barra dan, filwaqt li qed tiġi kkontestata l-kompożizzjoni ta' dan tal-aħħar, nuqqas ta' effettività minn naha tiegħu;

(4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq

— in-natura vaga u inadegwata tal-kriterji ta' għażla u ta' għoti u t-tehid inkunsiderazzjoni tal-kriterji li ma ġewx innotifikati lill-offerenti;

(5) Il-hames motiv, ibbażat fuq;

— li l-kumitat ta' evalwazzjoni naqas milli jitolbu l-prova tal-profil edukattiv u l-esperjenza fit-traduzzjoni tal-persunal tal-offerenti.

<sup>(1)</sup> ĠU 2011/S 56-090374

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-bagiet generali tal-Komunitajiet Ewropej (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1 Vol. 4 p. 74)

## Rikors ippreżentat fit-12 ta' Jannar 2012 — Laboratoires CTRS vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-12/12)

(2012/C 58/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Franza) (rappreżentanti: K. Bacon, Barrister, M. Utges Manley, Solicitor, u M. Barnden, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- taqta' u tiddeciedi, skont l-Artikolu 265 TFUE, li l-konvenuta illegalment naqset milli taġixxi bi ksur tal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 <sup>(1)</sup>;
- sussidjarjament, tannulla d-deċiżjoni tal-konvenuta tal-5 ta' Diċembru 2011 li tonqos li taġhti awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004, u
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv, rigward ir-rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni skont l-Artikolu 265 TFUE, ibbażat fuq li r-rifjut li tiġi adottata deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għal Orphacol imur kontra r-rekwiżiti tal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004, li jirrikjed li għandha tiġi adottata deċiżjoni finali f'terminu speċifiku skont l-eżitu tal-Proċedura tal-Komitoloġija.
  - It-tieni motiv, rigward ir-rikors għal annullament ipprezentat sussidjarjament skont l-Artikolu 263 TFUE,

ibbażat fuq li, bl-adozzjoni ta' deċiżjoni li giet miċhuda mill-Kumitat Permanenti u mill-Kumitat ta' Appell taht il-Proċedura tal-Komitoloġija, il-konvenuta kisret ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 <sup>(2)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 726/2004.

- It-tielet motiv, rigward ir-rikors għal annullament ipprezentat sussidjarjament skont l-Artikolu 263 TFUE, sussidjarjament, ibbażat fuq li, fi kwalunkew każ, id-deċiżjoni hija vvizzjata minn żbalji fundamentali ta' dritt fl-interpretazzjoni tad-Direttiva 2001/83/KE (kif emendata) <sup>(3)</sup>, u ma hijiex motivata bi ksur tal-Artikolu 296 TFUE.

---

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 34, p. 229).

<sup>(2)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 2011, li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, p. 13).

<sup>(3)</sup> Direttiva 2001/83/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, p. 67).



2012/C 58/16	Kawża T-407/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Jannar 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft vs Il-Kummissjoni (“Rikors għal annullament — Għajnuna mill-Istat — Kuntratti dwar il-bejgħ ta' proprjetà fil-kuntest tal-privatizzazzjoni ta' proprjetà pubblika fi Neubrandenburg — Ilment — Att li ma jistax jiġi kkontestat — Inammissibbiltà — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni”) ..... 9	9
2012/C 58/17	Kawża T-58/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Jannar 2012 — Phoenix-Reisen u DRV vs Il-Kummissjoni (“Rikors għal annullament — Għajnuna mill-Istat — Skema Ġermaniża rigward kumpens imħallas lill-haddiema tal-imprizi li saru insolventi u l-finanzjament tagħhom — Deciżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' għajnuna mill-Istat — Inammissibbiltà”) ..... 9	9
2012/C 58/18	Kawża T-301/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Jannar 2012 — Ben Ali vs Il-Kunsill (“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija — Rikors għal annullament — Terminu għall-preżentata ta' rikors — Dewmien — Nuqqas ta' forza maġġuri — Nuqqas ta' żball skużabbli — Talba għal riforma tal-att ikkontestat — Talba għal kumpens — Inammissibbiltà manifesta”) ..... 10	10
2012/C 58/19	Kawża T-640/11: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2011 — Boehringer Ingelheim International vs UASI (RELY-ABLE) ..... 10	10
2012/C 58/20	Kawża T-647/11: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2011 — Asos vs UASI — Maier (ASOS) 11	11
2012/C 58/21	Kawża T-648/11: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2011 — Smart Technologies vs UASI (SMART NOTEBOOK) ..... 11	11
2012/C 58/22	Kawża T-652/11: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2011 — Sabbagh vs Il-Kunsill ..... 12	12
2012/C 58/23	Kawża T-653/11: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Diċembru 2011 — Jaber vs Il-Kunsill ..... 12	12
2012/C 58/24	Kawża T-654/11: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Diċembru 2011 — Kaddour vs Il-Kunsill ..... 13	13
2012/C 58/25	Kawża T-655/11: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Diċembru 2011 — FSL et vs Il-Kummissjoni ..... 13	13
2012/C 58/26	Kawża T-656/11: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Diċembru 2011 — Morison Menon Chartered Accountants et vs Il-Kunsill ..... 14	14
2012/C 58/27	Kawża T-659/11: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni vs UASI — European Alliance for Solutions and Innovations (EASI European Alliance Solutions Innovations) ..... 14	14
2012/C 58/28	Kawża T-667/11: Rikors ippreżentat fit-28 ta' Diċembru 2011 — Veloss and Attimedia vs Il-Parlament 15	15
2012/C 58/29	Kawża T-12/12: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Jannar 2012 — Laboratoires CTRS vs Il-Kummissjoni Ewropea ..... 15	15



## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

